Prepared by the Clerk Office of the City of Quincy
(由昆士市府書記辦工室編製)

Quincy City Election 2017 - CANDIDATES LIST 二零一七年昆士市選舉 - 候選人名單

Positions 官職	**Candidates** 候選人 * Incumbent 在任者	**Preliminary** 初選 **(9-12-2017)**	**Final** 大選 **(11-7-2017)**
CITY COUNCILLORS-AT-LARGE: 不分區市議員			
(2 yr. term, 3 seats) (任期二年，三個職位)	- Margaret E. Laforest - Stephen F. Tougas * - Noel T. DiBona * - Nina Liang - Anne M. Mahoney - Stanley Dong Fang Xiao - Daniel G. Raymondi	Vote for no more than 3 投選最多三位 (top six will enter final) 前六名最高票將進入大選	Vote for 3 (from the 6 finalists) 從入圍六位中 投選三位
WARD CITY COUNCILLORS: 分區市議員			
WARD 1 (2 year term) 第一區市議員 (任期二年)	- Michael Falcione - Joseph C. Murphy - David F. McCarthy - David J. Davis	Vote for 1 投選一位 (top two will enter final) 前兩名最高票將進入大選	Vote for 1 (from the 2 finalists) 從入圍兩位中 投選一位
WARD 2 (2 year term) 第二區市議員 (任期二年)	* - Brad L. Croall (unopposed 無對手)	--	--
WARD 3 (2 year term) 第三區市議員 (任期二年)	* - Ian C. Cain (unopposed 無對手)	--	--
WARD 4 (2 year term) 第四區市議員 (任期二年)	* - Brian Palmucci (unopposed 無對手)	--	--
WARD 5 (2 year term) 第五區市議員 (任期二年)	- Michael M. Hurley - John Rodo Rodophele * - Kirsten L. Hughes	Vote for 1 投選一位 (top two will enter final) 前兩名最高票將進入大選	Vote for 1 (from the 2 finalists) 從入圍兩位中 投選一位
WARD 6 (2 year term) 第六區市議員 (任期二年)	- Steven R. Striffler - Herbert Alie Shaughnessy, III * - William Harris	Vote for 1 投選一位 (top two will enter final) 前兩名最高票將進入大選	Vote for 1 (from the 2 finalists) 從入圍兩位中 投選一位
SCHOOL COMMITTEE MEMBERS: 校委會會員			
(4 year term, 3 seats) (任期四年，三個職位)	- Anthony Andronico - Douglas Gutro - David Jacobs * - Emily Lebo - Geraldine Manning - Mark Sauter	--	Vote for no more than 3 投選最多三位

Vote! Exercise your political privilege. 行使你的政治權利，請出席投票!

If you are already registered, please vote on 9-12-2017 and on 11-7-2017

MAYOR (4 yr. term) 市長 (任期四年)	* Mayor 市長 Thomas P. Koch - No mayoral election until 2019 (1st four year term started in 2015) 沒有市長選舉直至2019年(第一次四年一任市長制於2015年開始)

Voting Requirement: (in City of Quincy)
選民資格（昆士市）
- over 18 years of age 十八歲或以上
- U.S. Citizen 美國公民
- registered voter 登記了的選民
- Quincy resident 居住在昆士市

Important Election Dates:
重要選舉日子:
Deadline to register for Preliminary 截止初選選民登記日期：8/23/2017
Preliminary election day 初選日期：9/12/2017
Deadline to register for Final 截止大選選民登記日期：10/18/2017
Final election day 大選日期：11/07/2017